



# MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 22 kwietnia 1954 r.

Nr A-35

T R E S C:  
Poz:

## UCHWAŁA RADY MINISTRÓW

- 493 — nr 160 z dnia 10 kwietnia 1954 r. w sprawie zasad i trybu sporządzania oraz zatwierdzania sprawozdań z wykonania budżetu Państwa za rok 1953 . . . . . 425

## UCHWAŁA PREZYDIUM RZĄDU

- 494 — nr 161 z dnia 10 kwietnia 1954 r. zmieniająca uchwałę z dnia 3 stycznia 1951 r. w sprawie okresowych sprawozdań z wykonania narodowych planów gospodarczych . . . . . 426

## Z A R Z Ą D Z E N I A :

- 495 — Ministra Finansów z dnia 13 kwietnia 1954 r. w sprawie zaniechania ustalania zobowiązań podatkowych z tytułu obowiązku podatkowego w zakresie podatku od nieruchomości przypadającego od państwowych stacji ogierów . . . . . 427
- 496 — Ministra Szkolnictwa Wyższego z dnia 31 marca 1954 r. w sprawie uzupełnienia wykazu specjalności tytułu magistra i inżyniera magistra w szkołach wyższych . . . . . 427
- 497 — Ministra Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 kwietnia 1954 r. dotyczące rozszerzenia mocy obowiązującej przepisów zarządzenia z dnia 22 października 1953 r. w sprawie składania egzaminów i uzyskiwania dyplomów ukończenia studiów wyższych w charakterze eksternistów przez osoby skreślone z ostatniego roku studiów wskutek niezachowania terminów uzyskania dyplomów . . . . . 428

493

## UCHWAŁA Nr 160 RADY MINISTRÓW

z dnia 10 kwietnia 1954 r.

w sprawie zasad i trybu sporządzania oraz zatwierdzania

sprawozdań z wykonania budżetu Państwa za rok 1953.

Na podstawie art. 36 dekretu z dnia 17 grudnia 1952 r. o uchwalaniu i wykonywaniu budżetu Państwa (Dz. U. Nr 50, poz. 334) Rada Ministrów uchwala, co następuje:

w § 2 pkt 1, podlegają rozpatrzeniu przez kolegia ministerstw (urzędów centralnych), a następnie zatwierdzeniu przez właściwych ministrów (kierowników urzędów centralnych).

### R o z d z i a ł I.

#### Zasady i tryb sporządzania sprawozdania.

§ 1. 1. Roczne sprawozdanie z wykonania budżetu Państwa za rok 1953 sporządza Ministerstwo Finansów w układzie ustalonym w ustawie budżetowej na rok 1953.

2. Załącznikiem do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, jest sprawozdanie z wykonania budżetu centralnego, sporządzone według klasyfikacji dochodów i wydatków budżetu Państwa do rozdziału włącznie.

§ 2. Sprawozdanie, o którym mowa w § 1, sporządza Ministerstwo Finansów na podstawie:

- 1) sprawozdań naczelných organów administracji państwowej i urzędów centralnych — z wykonania poszczególnych części budżetu centralnego;
- 2) sprawozdań prezydiów wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych w m. st. Warszawie i m. Łodzi) — z wykonania budżetów terenowych.

§ 3. Sprawozdania, o których mowa w §§ 1 i 2, powinny zawierać, oprócz zestawień liczbowych, sprawozdania opisowe.

### R o z d z i a ł II.

Zasady, tryb i terminy przesyłania sprawozdań naczelných organów administracji państwowej i urzędów centralnych oraz prezydiów rad narodowych.

§ 4. Sprawozdania naczelných organów administracji państwowej i urzędów centralnych, o których mowa

§ 5. 1. Zatwierdzone sprawozdania z wykonania poszczególnych części budżetu centralnego naczelne organy administracji państwowej i urzędy centralne przesyłają do dnia 15 maja 1954 r. do Ministerstwa Finansów i do Ministerstwa Kontroli Państwowej.

2. Minister Finansów w porozumieniu z Ministrem Kontroli Państwowej może w uzasadnionych przypadkach przedłużyć termin określony w ust. 1, jednakże najwyżej o jeden miesiąc.

§ 6. Otrzymane (§ 9 ust. 3) od nadzorowanych wydziałów fachowych prezydiów wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych w m. st. Warszawie i m. Łodzi) sprawozdania opisowe z wykonania poszczególnych części zbiorczego budżetu wojewódzkiego (jednostkowego budżetu m. st. Warszawy i m. Łodzi) naczelne organy administracji państwowej (urzędy centralne) analizują, a wyniki analizy ujęte w formie uwag do tych sprawozdań przesyłają do Ministerstwa Finansów i do Ministerstwa Kontroli Państwowej w terminie ustalonym w § 5 ust. 1.

§ 7. 1. Sprawozdania z wykonania budżetów terenowych jednostkowych i zbiorczych podlegają uchwaleniu przez właściwe prezydia rad narodowych.

2. Sprawozdania z wykonania budżetów zbiorczych podlegają rozpatrzeniu i uchwaleniu równocześnie ze sprawozdaniami z wykonania budżetów jednostkowych.

§ 8. 1. Prezydia gminnych rad narodowych (rad narodowych miast nie stanowiących powiatów) uchwalają roczne sprawozdania na wniosek przewodniczącego pre-

zydium rady narodowej, prezydium zaś pozostałych rad narodowych uchwalają sprawozdania roczne na wniosek wydziału finansowego.

2. Odpisy uchwał i protokołów z posiedzeń prezydiów rad narodowych, na których sprawozdania zostały rozpatrzone i uchwalone, prezydium rad narodowych dołącza do przesyłanych sprawozdań.

§ 9. 1. Uchwalone przez prezydium rad narodowych roczne sprawozdania z wykonania budżetów terenowych przesyłają:

- 1) prezydium gminnych rad narodowych (rad narodowych miast nie stanowiących powiatów) do prezydium powiatowej rady narodowej (wydział finansowy) oraz do komisji finansowo-budżetowej swojej rady narodowej — do dnia 2 maja 1954 r.;
- 2) prezydium powiatowych rad narodowych (rad narodowych miast stanowiących powiaty) do prezydium wojewódzkiej rady narodowej (wydział finansowy) oraz do komisji finansów, budżetu i planu swojej rady narodowej — do dnia 22 maja 1954 r.;
- 3) prezydium wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych w m. st. Warszawie i m. Łodzi) do Ministerstwa Finansów i do Ministerstwa Kontroli Państwowej oraz do komisji finansów, budżetu i planu swojej rady narodowej — do dnia 13 czerwca 1954 r.

2. W terminach, o których mowa w ust. 1 pkt 2 i 3, prezydium powiatowych i wojewódzkich rad narodowych przesyłają zarówno sprawozdania z wykonania zbiorczego budżetu powiatu (województwa), jak i jednostkowego budżetu powiatowego (wojewódzkiego).

3. Wydziały fachowe prezydiów wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych w m. st. Warszawie i m. Łodzi) przesyłają w terminie do dnia 25 kwietnia 1954 r. opisowe sprawozdania z wykonania ich części zbiorczego budżetu wojewódzkiego (jednostkowego budżetu m. st. Warszawy i m. Łodzi) nadzorującym je naczelnym organem administracji państwowej (urzędem centralnym).

§ 10. Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu Państwa wraz ze sprawozdaniem z budżetu centralnego Ministerstwo Finansów prześle Ministerstwu Kontroli Państwowej w terminie do dnia 15 sierpnia 1954 r. oraz przedłoży do uchwalenia Radzie Ministrów w terminie do dnia 15 października 1954 r.

§ 11. Ministerstwo Kontroli Państwowej przedkłada Radzie Ministrów swoje uwagi do sprawozdania z wykonania budżetu Państwa w terminie do dnia 15 października 1954 r.

### R o z d z i a ł III.

#### Zatwierdzanie sprawozdań z wykonania budżetów terenowych.

§ 12. Sprawozdania z wykonania jednostkowych i zbiorczych budżetów terenowych podlegają zatwierdzeniu w drodze uchwały przez właściwe rady narodowe.

§ 13. 1. Gminne rady narodowe (rady narodowe miast nie stanowiących powiatów) podejmują uchwałę zatwierdzającą roczne sprawozdanie po uprzednim wysłuchaniu sprawozdania prezydium rady narodowej oraz opinii i wniosku komisji finansowo-budżetowej.

2. Powiatowe rady narodowe (rady narodowe miast stanowiących powiaty) oraz wojewódzkie rady narodowe (Rady Narodowe w m. st. Warszawie i m. Łodzi) podejmują uchwałę po wysłuchaniu sprawozdania prezydium rady narodowej oraz opinii i wniosku komisji finansów, budżetu i planu.

3. Prezydium rad narodowych niższych stopni przesyłają odpisy uchwały rad narodowych prezydium rady narodowej wyższego stopnia, a prezydium wojewódzkich rad narodowych (Rad Narodowych w m. st. Warszawie i m. Łodzi) — Ministerstwu Finansów i Ministerstwu Kontroli Państwowej.

§ 14. Rady narodowe zatwierdzają roczne sprawozdania w następujących terminach:

- 1) gminne rady narodowe (rady narodowe miast nie stanowiących powiatów) — w terminie do dnia 30 maja 1954 r.;
- 2) powiatowe rady narodowe (rady narodowe miast stanowiących powiaty) — w terminie do dnia 22 czerwca 1954 r.;
- 3) wojewódzkie rady narodowe (Rady Narodowe w m. st. Warszawie i m. Łodzi) — w terminie do dnia 30 sierpnia 1954 r.

### R o z d z i a ł IV.

#### Przepisy końcowe.

§ 15. Minister Finansów wyda w terminie do dnia 15 kwietnia 1954 r. instrukcję zawierającą szczegółowe przepisy o sporządzaniu rocznych sprawozdań z wykonania budżetu centralnego i budżetów terenowych za rok 1953.

§ 16. Wykonanie uchwały porucza się Prezesowi Rady Ministrów, Ministrowi Finansów, Ministrowi Kontroli Państwowej i wszystkim ministrom.

§ 17. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1954 r.

Prezes Rady Ministrów: J. Cyrankiewicz

494

#### UCHWAŁA Nr 161 PREZYDIUM RZĄDU

z dnia 10 kwietnia 1954 r.

zmieniająca uchwałę z dnia 3 stycznia 1951 r. w sprawie okresowych sprawozdań z wykonania narodowych planów gospodarczych.

§ 1. W uchwale nr 10 Prezydium Rządu z dnia 3 stycznia 1951 r. w sprawie okresowych sprawozdań z wykonania narodowych planów gospodarczych (Monitor Polski Nr A-4, poz. 50) § 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 4. 1. Powiatowe (miejskie) komisje planowania gospodarczego opracowywać będą w terminie 18 dni po

zakończeniu każdego kwartału sprawozdania z wykonania planów powiatowych i przedstawiać je prezydiom powiatowych (miejskich) rad narodowych (PRN). Sprawozdania powinny zawierać dane, ustalone w § 2.

2. Prezydium PRN powinny rozpatrywać kwartalne sprawozdanie z wykonania planu powiatowego